

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 763/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Απριλίου 1999
για τη μεταφορά χοιρείου κρέατος με προορισμό τη Ρωσία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 111/1999 της Επιτροπής ⁽²⁾ θέσπισε τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2802/98·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 190/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 439/1999 ⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε ένας πρώτος διαγωνισμός για την ανάθεση μιας πρώτης προμήθειας σε χοίρειο κρέας σε πολλές παρτίδες που πρέπει να παραδοθούν σε κοινοτικές αποθήκες· ότι πρέπει να προκηρυχθεί ένας νέος διαγωνισμός για την ανάθεση της μεταφοράς αυτού του χοιρείου κρέατος από τις κοινοτικές αποθήκες έως τη Ρωσία·

ότι πρέπει να οργανωθεί η προμήθεια ποσότητας 8 000 τόνων σε δύο χωριστές παρτίδες·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι εφαρμοστέοι γι' αυτή την προμήθεια ειδικοί όροι, ως συμπλήρωμα των διατάξεων που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/1999 και να προβλεφθεί η άμεση θέση σε ισχύ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον καθορισμό των εξόδων μεταφοράς συνολικής ποσότητας 8 000 καθαρών τόνων χοιρείου κρέατος σε δύο ξεχωριστές παρτίδες, που καθορίζονται στο παράρτημα I, η οποία πρέπει να εκτελεστεί στο πλαίσιο προμήθειας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες του προαναφερθέντος κανονισμού και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 14 της 19.1.1999, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 21 της 28.1.1999, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 52 της 27.2.1999, σ. 33.

1. Για καθεμία από τις παρτίδες, η ανάθεση περιλαμβάνει:

- την ανάληψη στο στάδιο που προβλέπεται στην παράγραφο 2,
- και τη μεταφορά με κατάλληλα μέσα μέχρι τους τόπους προορισμού και μέσα στις προθεσμίες που καθορίζονται στο παράρτημα I.

2. Οι παρτίδες χοιρείου κρέατος βρίσκονται στη διάθεση των αναδόχων στις ψυκτικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Η ανάληψη πρέπει να πραγματοποιηθεί από τις 3 Μαΐου 1999.

Μετά τη λήξη μιας περιόδου δέκα ημερών από την αναφερθείσα ημερομηνία, ο ανάδοχος υποχρεούται να επιστρέψει στην Επιτροπή τα έξοδα που θα έχει αυτή πραγματοποιήσει για την κάλυψη όλων των εξόδων που αφορούν αυτή την τοποθέτηση ανάληψης (στάθμευση, ασφάλιση, φύλαξη, εγγυήσεις, κ.λπ.), όπως προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ) σημείο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999.

Άρθρο 3

1. Οι προσφορές υποβάλλονται στους ακόλουθους οργανισμούς, των οποίων οι διευθύνσεις εμφανίζονται στο παράρτημα II:

- για την παρτίδα αριθ. 1: γερμανικός οργανισμός παρέμβασης,
- για την παρτίδα αριθ. 2: οργανισμός παρέμβασης των Κάτω Χωρών.

Η περίοδος υποβολής των προσφορών λήγει στις 20 Απριλίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Σε περίπτωση μη ανάθεσης της προθεσμίας μιας παρτίδας, μετά τη λήξη της πρώτης περιόδου υποβολής, μια δεύτερη περίοδος υποβολής των προσφορών λήγει στις 4 Μαΐου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή, όλες οι ημερομηνίες που καθορίζονται στο άρθρο 2 και στο παράρτημα I παρατείνονται κατά δεκατέσσερις ημέρες.

2. Η προσφορά του διαγωνιζόμενου αφορά τα έξοδα της μεταφοράς του συνόλου των ποσοτήτων μιας παρτίδας που πρέπει να παραληφθεί από τις ψυκτικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και πρέπει να παραδοθούν στον τόπο προορισμού που καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 4

1. Η εγγύηση διαχωρισμού καθορίζεται σε 25 ευρώ ανά τόνο παραδοτέου χορείου κρέατος.
2. Η εγγύηση προμήθειας καθορίζεται σε 1 718 ευρώ ανά τόνο παραδοτέου χορείου κρέατος. Η εγγύηση πρέπει να συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999 υπέρ του οργανισμού παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 3 για τη σχετική παρτίδα.

Άρθρο 5

Το πιστοποιητικό ανάληψης, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999, εκδίδεται από τον αντιπρόσωπο της δικαιούχου χώρας στους τόπους προορισμού και από τις αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 6

Για την εφαρμογή του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999, η πληρωμή της προκαταβολής πραγματοποιείται μετά από προσκόμιση ενός πιστοποιητικού παρα-

λαβής που αφορά το σύνολο της ποσότητας που πρέπει να παραδοθεί σε ένα δεδομένο προορισμό και σε μια δεδομένη ημερομηνία.

Η πληρωμή πραγματοποιείται σε προθεσμία 30 ημερών από την προσκόμιση της αίτησης προκαταβολής, συνοδευόμενη από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα.

Άρθρο 7

Ο ανάδοχος μεριμνά για τη σφράγιση των εγγράφων μεταφοράς με την ειδική σφραγίδα που καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 385/1999 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.1999, σ. 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΧΟΙΡΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Τελικοί προορισμοί

Οι προορισμοί αυτοί παρέχονται, αφενός, για τη σύνταξη των εγγράφων μεταφοράς και, αφετέρου, για την επιλογή του μέσου μεταφοράς (βαγόνια/φορηγά οχήματα). Ωστόσο, στην τιμή προσφοράς δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο τελικός προορισμός αλλά μόνο το σημείο των συνόρων.

	Παρτίδα αριθ. 1	Παρτίδα αριθ. 2
Δημοκρατία της Καρελίας	200	
Δημοκρατία του Κομι	200	
Περιφέρεια Arkhangel'skaya	200	
Περιφέρεια Murmanskaya	200	
Περιφέρεια Bryanskaya	200	
Περιφέρεια Vladimirskaia	400	
Περιφέρεια Ivanovskaya	400	
Περιφέρεια Smolenskaya	400	
Περιφέρεια Tverskaya	400	
Περιφέρεια Tulskaia	400	
Περιφέρεια Yaroslavskaia	400	
Περιφέρεια Kirovskaya	400	
Περιφέρεια Nizhegorodskaya	400	
Περιφέρεια Astrakhanskaya	200	
Περιφέρεια Samarskaya	100	300
Δημοκρατία του Dagestan		200
Δημοκρατία του Udmurtia		400
Περιφέρεια Permskaya		400
Περιφέρεια Sverdloskaya		800
Περιφέρεια Chelyabinskaya		500
Περιφέρεια Kemerovskaya		900
Σύνολο	4 500	3 500

— Στάδιο παράδοσης, μη εκφορτωθέν εμπόρευμα στο συνοριακό σημείο Krasnoie ή Susemka.

— Μέσο μεταφοράς: χερσαία μεταφορά.

Σε περίπτωση που ορισμένες περιοχές του τελικού προορισμού εξυπηρετούνται σιδηροδρομικές και άλλες με φορηγά οχήματα, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δύο δελτία που συντάσσονται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999 και το ποσό της προσφοράς πρέπει να αντιστοιχεί προς το σταθμισμένο μέσο όρο των εξόδων ανά τόνο.

— Προθεσμίες άφιξης στα συνοριακά σημεία

Παρτίδα αριθ. 1: 15 Ιουνίου 1999.

Παρτίδα αριθ. 2: 4 Ιουνίου 1999.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παρτίδα αριθ. 1

3 000 τόνοι: Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Rosslauerstr. 51
D-39261 Zerbst

1 500 τόνοι: Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Postfach 1340
D-26412 Schortens

Παρτίδα αριθ. 2

1 000 τόνοι: Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

500 τόνοι: Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Thielebachstr. 6
D-34346 Hann Münden

500 τόνοι: Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Max-Plank-Str. 14
D-27283 Verden

500 τόνοι: Horafrost NV
Voermanstraat 5
B-8840 Staden

500 τόνοι: Grolleman Exploitatie Maatschappij BV
Industrieweg 23
NL-8121 B2 Olst

500 τόνοι: Daalimpex Coldstores BV
Noorderkade 36 B
NL-1948 NR Beverwijk

Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης

Παρτίδα αριθ. 1

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Τηλ.: (49 228) 68 20
Φάξ: (49 228) 682 72 72

Παρτίδα αριθ. 2

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Τηλ.: (+31-475) 35 54 44
Φάξ: (+31-475) 31 89 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Τόπος ανάληψης: Susemka, Krasnoie
Briansk και Smolensk για τις τελωνειακές διατυπώσεις.

Αρχή εξουσιοδοτημένη για την έκδοση των πιστοποιητικών παραλαβής:

V.O. Prodintorg
103084 Moscou
Mjasnitskaya nl 47

κ. Belokopytov
κ. Perekatev.
